

57895 16/10609

Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment

Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten

Convention collective de travail du 19 mai 1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 1999

Modification de la CCT du 31/1/1991, relative à l'intervention et le lieu de travail des ouvriers et ouvrières utilisant d'autres moyens de transport que le chemin de fer

Wijziging van de CAO van 31/1/1991 betreffende de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten tussen de woonplaats en de werkplaats van de werklieden en werksters die andere vervoermiddelen gebruiken dan de spoorweg

Article 1er - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises d'agglomérés de ciment, ressortissant à la sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen van de cementagglomeraten, welke onder het paritair subcomité voor de cementagglomeraten ressorteren.

Article 2 - L'article 7 devient : Les ouvriers qui se déplacent en vélo du domicile à leur lieu de travail perçoivent une indemnité fixée forfaitairement à 6 F du km, indépendamment du nombre de km. ~~Ce montant est limité au montant correspondant de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte de travail.~~

Artikel 2 - Artikel 7 wordt : Arbeiders die zich tussen hun woonplaats en het werk verplaatsen per fiets krijgen een vergoeding die, ongeacht het aantal kilometers forfaitair is vastgesteld op 6 F per kilometer. ~~Dit bedrag wordt beperkt tot het overeenstemmend bedrag voor de bijdrage van de werkgovor in de prijs van de treinkaart.~~

Les ouvriers visés ci-dessus sont tenus d'introduire une déclaration écrite sur l'honneur prouvant leur déplacement à vélo.

De in het eerste lid bedoelde arbeiders dienen een schriftelijke verklaring op eer in te dienen om hun verplaatsing per fiets aan te tonen.

L'employeur peut, à tout moment, contrôler le contenu ainsi que le respect de la déclaration. En cas de non-respect, l'indemnité sera suspendue.

De werkgever kan op ieder ogenblik de inhoud en de naleving van deze verklaring controleren. Het niet naleven ervan zal de schorsing van de vergoeding tot gevolg hebben. *Toepassing noodzakelijk worden of anderszins anderszins opgezegd*

Article 3 - L'article 8 devient : La présente convention collective de travail remplace la convention du 18 avril 1975 pour les entreprises visées à l'article 1er, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 septembre 1975 et la CCT du 1er janvier 1991. Elle produit ses effets le 1er janvier 1999 et au 1er juillet 1999 en ce qui concerne l'indemnité vélo. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois.

Artikel 3 - Artikel 8 luidt als volgt : Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt voor de ondernemingen bedoeld in art. 1 de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1975, algemeen verbindend verklaard bij K.B. van 9 september 1975 en de CAO van 1 januari 1991. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en 1 juli 1999 wat de fietsvergoeding betreft. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één van de partijen mits naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Cette dénonciation est adressée au président de la Sous-commission paritaire des agglomérés à base de ciment par lettre recommandée à la poste.

Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de cementagglomeraten bij een ter post aangetekende brief.

VERZENDING-DEPOT REGISTREERD

23 06 - 1999

*Gradualiki ol' application sont réalisés au niveau de l'entreprise*

*Juan*

*Juan*